

**Lazarus Hilfswerk – LHW e.V.**

**Ruggell**

B E R I C H T

DER REVISIONSSTELLE

PER 31. DEZEMBER 2012

CMA Concept Management Aktiengesellschaft  
Ruggell

## **Bericht der Revisionsstelle**

an den Vorstand des

**Lazarus Hilfswerk – LHW e.V.**

Ruggell, Liechtenstein

---

Als Revisionsstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) für das auf den 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist Herr Pfarrer Dipl.-Theol. Guido Hangartner, Verbandsmitglied und Kassier, verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des liechtensteinischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir haben die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben geprüft. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft in Übereinstimmung mit dem liechtensteinischen Gesetz. Ferner entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes ebenfalls dem liechtensteinischen Gesetz und den Statuten der Gesellschaft.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Mit dem Vorschlag der Verwaltung, den Gewinn von CHF 1'221.12 auf neue Rechnung vorzutragen, sind wir einverstanden.

Ruggell, 29. Oktober 2013

CMA Concept Management AG



Lic.iur. Michael Kranz

## AKTIVEN

### Umlaufvermögen

#### Flüssige Mittel

1000	Kasse - CHF			343.00	0.5
1001	Kasse - Euro	EUR	199.77	239.25	0.3
1020	LLB - Vereinskonto - CHF			4,755.06	6.8
1022	LLB - Projektkonto - CHF			56,847.30	81.4
1024	PostFinance - CHF			7,582.20	10.9
Total Flüssige Mittel				69,766.81	100.0

**Total Umlaufvermögen** **69,766.81** **100.0**

### Inventar

#### Vorräte

1116	Stempel			2.00	
1125	Div. Fundus			28.00	
Total Vorräte				30.00	

**Total Inventar** **30.00**

**Total AKTIVEN** **69,796.81** **100.0**

## PASSIVEN

### Fremdkapital

#### Projekt Kerala

2020	Projekt Kerala			59,966.48	87.4
Total Projekt Kerala				59,966.48	87.4

#### Depot Papierboxen

2050	Depot Dr. J.G.			70.00	0.1
2051	Depot Edith Schall			70.00	0.1
Total Depot Papierboxen				140.00	0.2

**Total Fremdkapital** **60,106.48** **87.6**

### Eigenkapital

#### Vermögen

2100	Vereinsvermögen			8,469.21	12.4
Total Vermögen				8,469.21	12.4

**Total Eigenkapital** **8,469.21** **12.4**

**Total PASSIVEN** **68,575.69** **100.0**

Bilanz in CHF  
per 31.12.2012  
Bezeichnung

Lazarus Hilfswerk - LHW e.V.

Seite: 2  
28.10.2013 / 16:44

	Währung	Fremdwährung	Total	%
<b>Zunahme</b>			<b>1,221.12</b>	<b>100.0</b>

	Saldo	Total
<b>ERTRAG</b>		
<b>Einnahmen</b>		
Erlöse		
6000 Mitgliederbeiträge	279.40	
6020 Spenden	3,740.10	
6030 Zinserträge	98.97	
Total Erlöse		4,118.47
7000 Erlöse Kerala	56,241.30	
7050 Mittelverwendung Kerala	-11,382.40	
7070 Mittelverwendung Kerala - Überschuss	-44,858.90	
<b>Total Einnahmen</b>		<b>4,118.47</b>
<b>Total ERTRAG</b>		<b>4,118.47</b>
<b>AUFWAND</b>		
<b>Aufwendungen</b>		
Projekte + Zuwendungen		
4110 Bücher	220.50	
Total Projekte + Zuwendungen		220.50
Bankspesen		
4220 Bankspesen	37.10	
Total Bankspesen		37.10
Abschreibungen		
4420 Abschreibungen	2,150.35	
Total Abschreibungen		2,150.35
Übriger Aufwand		
4720 Telefongebühren; Internet	66.40	
4760 Kosten Geschäftsbericht	423.00	
Total Übriger Aufwand		489.40
<b>Total Aufwendungen</b>		<b>2,897.35</b>
<b>Total AUFWAND</b>		<b>2,897.35</b>
<b>Gewinn</b>		<b>1,221.12</b>